

Fil-preżenza ta': Saceccav Depurazioni Sacede SpA

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia — Interpretazzjoni tal-Artikoli 43, 49 u 86 KE — Għoti tas-servizz tal-ilma lil kumpannija pubblika-privata, fejn jintgħażel, permezz ta' proċedura kompetittiva, is-soċju privat tagħha responsabbli mill-operat tas-servizz — Għoti barra mir-regoli tal-ghoti ta' kuntratti pubblici

Dispożittiv

L-Artikoli 43 KE, 49 KE u 86 KE ma jipprekludux l-ghoti dirett ta' servizz pubbliku li jimplika t-tweġġ minn qabel ta' ċerti xogħlijiet, bħal dak inkwistjoni fil-kawża prinċipali, lil kumpannija b'kapital pubbliku u privat, mahluqa speċjalment għall-provvista ta' dan is-servizz u li għandha għan wiehed, li fiha s-soċju privat huwa magħżul fuq sejha għal offerti pubblika, wara verifika tal-kundizzjonijiet finanzjarji, tekniċi, operattivi u ta' amministrazzjoni fir-rigward tas-servizz li għandu jiġi żgurat u tal-karatteristiċi tal-offerta fir-rigward tas-servizzi li għandhom jiġu pprovduti, bil-kundizzjoni li l-proċedura ta' sejha għal offerti inkwistjoni tkun konformi mal-prinċipji ta' kompetizzjoni libera, ta' trasparenza u ta' trattament ugwali imposti mit-Trattat KE għall-konċessjonijiet.

(¹) ĠU C 197, 02.08.2008

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba Awla) tal-15 ta' Ottubru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi

(Kawża C-232/08) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Regolament (KE) Nru 850/1998 — Artikolu 29(2) — Restrizzjonijiet fuq sajd għall-barbun tat-tbajja — Sahnha tal-magna massima tal-bastimenti tas-sajd — Regolament (KEE) Nru 2847/93 — Artikolu 2(1) — Regolament (KE) Nru 2371/2002 — Artikolu 23 — Implementazzjoni tal-kontroll u l-eżekuzzjoni tar-regoli)

(2009/C 297/08)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: T. van Rijn u K. Banks, aġenti)

Konvenuta: Ir-Renju tal-Pajjiżi Baxxi (rappreżentanti: M. de Grave u C. Wissels, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikolu 29(2) tar-Regolament (KE) Nru 850/98, tat-30 ta' Marzu 1998, dwar il-konservazzjoni ta' riżorsi tas-sajd permezz ta' miżuri tekniċi għall-protezzjoni ta' żgħar ta' organiżmi tal-baħar, tal-Artikolu

23 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002, tal-20 ta' Diċembru 2002, dwar il-konservazzjoni u l-isfruttar sostenibbli ta' riżorsi tas-sajd skond il-Politika Komuni dwar is-Sajd, u tal-Artikolu 2(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2847/93, tat-12 ta' Ottubru 1993, li jistabbilixxi sistema ta' kontroll li tapplika għall-politika tas-sajd komuni — Sajd għall-barbun tat-tbajja — Spezzjoni u kontroll tal-bastimenti tas-sajd u tal-attivitajiet tagħhom — Responsabbiltà tal-Istati Membri

Dispożittiv

(1) Billi ppermetta li xi bastimenti tas-sajd ikollhom sahnha tal-magna iktar minn dik awtorizzata mill-Artikolu 29(2) tar-Regolament (KE) Nru 850/98 tal-Kunsill, tat-30 ta' Marzu 1998, dwar il-konservazzjoni ta' riżorsi tas-sajd permezz ta' miżuri tekniċi għall-protezzjoni ta' żgħar ta' organiżmi tal-baħar, kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 2166/2005 tal-Kunsill, tal-20 ta' Diċembru 2005, ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht l-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002 tal-Kunsill, tal-20 ta' Diċembru 2002, dwar il-konservazzjoni u l-isfruttar sostenibbli ta' riżorsi tas-sajd skond il-Politika Komuni dwar is-Sajd, u l-Artikolu 2(1) tar-Regolament (KEE) Nru 2847/93 tal-Kunsill, tat-12 ta' Ottubru 1993, li jistabbilixxi sistema ta' kontroll li tapplika għall-politika tas-sajd komuni, kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 768/2005 tal-Kunsill, tas-26 ta' April 2005.

(2) Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi huwa kkundannat għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 209, 15.08.2008.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (ir-Raba' Awla) tat-22 ta' Ottubru 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Bundesfinanzhof — il-Ġermanja) — Swiss Re Germany Holding GmbH vs Finanzamt München für Körperschaften

(Kawża C-242/08) (¹)

(Sitt Direttiva tal-VAT — Il-hames inċiż tal-Artikolu 9(2)(e) u tal-Artikolu 13B(a), (ċ) u (d)(2) u (3) — Kunċett ta' tranżazzjonijiet ta' assigurazzjoni u ta' riassigurazzjoni — Trasferiment bi hlas ta' portfolio ta' kuntratti ta' assigurazzjoni fuq il-hajja lil persuna stabbilita fi Stat terz — Determinazzjoni tal-post ta' dan it-trasferiment — Eżenzjonijiet)

(2009/C 297/09)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesfinanzhof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Swiss Re Germany Holding GmbH

Konvenuta: Finanzamt München für Körperschaften

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Bundesfinanzhof — Interpretazzjoni tal-ħames inċiż ta' l-Artikolu 9(2)(e) kif ukoll tal-Artikolu 13B(a), (ċ) u (d)(2) u (3) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU L 145, p. 1) — Trasferiment, bi ħlas dovut mill-akkwiredant stabbilit fi Stat terz, ta' portafoll ta' kuntratti ta' riasigurazzjoni fuq il-hajja bil-kunsens tal-persuni assigurati u li jinvolvi t-trasferiment tad-drittijiet u l-obbligi kollha inerenti fil-kuntratti trasferiti iżda li ma jinvolvi l-ebda trasferiment iehor ta' beni ekonomiċi — Determinazzjoni tal-post ta' tassazzjoni — Applikabbiltà għal din it-tranżazzjoni ta' wahda mill-eżenzjonijiet imsemmija fid-dispożizzjonijiet iċċitati iktar 'il fuq tal-Artikolu 13B tad-Direttiva 77/388/KEE

Dispożittiv

- (1) Trasferiment bi ħlas, minn kumpannija stabbilita fi Stat Membru lil kumpannija ta' assigurazzjonijiet stabbilita fi Stat terz, ta' portafoll ta' kuntratti ta' riasigurazzjoni fuq il-hajja bil-konsegwenza li, din tal-aħħar, tassumi, bil-kunsens tal-assigurati, id-drittijiet u l-obbligi kollha li jirriżultaw minn dawn il-kuntratti, la jikkostitwixxi tranżazzjoni li taqa' taħt il-ħames inċiż tal-Artikolu 9(2)(e) u taħt l-Artikolu 13B(a) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima, u lanqas tranżazzjoni li taqa' taħt l-imsemmi Artikolu 13B(d)(2) u (3) flimkien.
- (2) Fil-kuntest ta' trasferiment bi ħlas ta' portafoll li jinkludi 195 kuntratt ta' riasigurazzjoni fuq il-hajja, il-fatt li mhux min lilu jsir it-trasferiment, iżda ċ-ċedanti, li jhallas korrispettiv, f'dan il-każ l-iffissar ta' valur negattiv, għall-akkwiredant ta' 18 minn dawn il-kuntratti huwa mingħajr rilevanza għar-risposta tal-ewwel domanda.
- (3) L-Artikolu 13B(ċ) tas-Sitt Direttiva 77/388 għandu jiġi interpretat fis-sens li ma japplikax għal trasferiment bi ħlas ta' portafoll ta' kuntratti fuq il-hajja, bħat-trasferiment inkwistjoni fil-kawża prinċipali.

(¹) ĠU C 223, 30.08.2008.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tal-15 ta' Ottubru 2009 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi

(Kawża C-255/08) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 85/337/KEE — Stima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent — Determinazzjoni tal-limiti — Daqs tal-proġett — Traspożizzjoni inkompleta)

(2009/C 297/10)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: M. van Beek u J.-B. Laiguelot, aġenti)

Konvenuta: Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi (rappreżentanti: C.M. Wissels u M. Noort, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Traspożizzjoni żbaljata tal-Artikolu 4(2) u (3), moqrija flimkien mal-Annessi II u III tad-Direttiva tal-Kunsill 85/337/KEE, tas-27 ta' Ġunju 1985, dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent, kif emendata bid-Direttivi 97/11/KE u 2003/35 (ĠU L 175, p. 40)

Dispożittiv

- (1) Billi ma ħax id-dispożizzjonijiet kollha neċessarji sabiex il-proġetti li jista' jkollhom effetti notevoli fuq l-ambjent jkunu, skont l-Artikolu 4(2) u (3) tad-Direttiva tal-Kunsill 85/337/KEE, tas-27 ta' Ġunju 1985, dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 97/11/KE, tat-3 ta' Marzu 1997, u bid-Direttiva 2003/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-26 ta' Mejju 2003, l-imsemmi artikolu moqri flimkien mal-Annessi I u III ta' din id-direttiva, suġġetti għal proċedura ta' approvazzjoni u għal evalwazzjoni ta' dawn l-effetti, ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taħt l-imsemmija direttiva.
- (2) Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi huwa kkundannat għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 223, 30.08.2008